




CLIMTEC |

ВЕНТИЛЯЦІЯ, ЯКА ЕКОНОМИТЬ
ENERGY SAVING VENTILATION

UA ТЕ НІЧНИЙ ПАСПОРТ
EN TECHNICAL PASSPORT




РД 100
База



РД 100
Стандарт



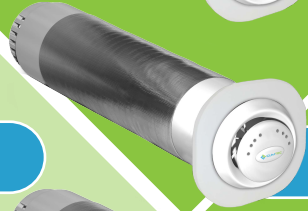
РД 125
База



РД 125
Стандарт




РД 150
База



РД 150
Стандарт




РД 200, 200+
База



РД 200, 200+
Стандарт



РДЦ 250
База



РДЦ 250
Стандарт

Припливно-витяжні системи вентиляції
з рекуперацією тепла Climtec™

Ventilation system with heat recovery Climtec™

ЗМІСТ

Технічний паспорт	2
Technical passport	16
<hr/>	
Галузь застосування	3
Формула розрахунку ККД рекуператора CLIMTEC	3
Технічні характеристики рекуператорів серії РД	4
Вказівки з монтажу	7
Режими та швидкість рекуператорів	8
Інструкція з управління рекуператором	12
Технічне обслуговування	13
Вимоги безпеки	14
Комплект поставки	14
Вимоги до транспортування і зберігання	14
Вимоги по утилізації	14
Умови гарантійного обслуговування	15
Талон гарантійного обслуговування	32

ГАЛУЗЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Децентралізована система вентиляції з рекуперацією тепла ТМ «CLIMTEC» виводить з приміщення відпрацьоване повітря і одночасно наповнює його свіжим з вулиці.

В середині розташований алюмінієвий теплообмінник. Алюміній не окислюється на відміну від міді та інших матеріалів, що мають велику теплопровідність, одже, не має негативного впливу на дихальну систему людини, дозволяє працювати в широкому температурному діапазоні, має природний захист від корозії(оксидна плівка), перешкоджає розвитку грибкових і гнільних бактерій на ламелях теплообмінника.

Повітря з приміщення проганяється через рекуператор одним вентилятором, а повітря з вулиці - іншим. Потоки повітря при цьому розділені таким чином, що при роботі вентиляторів вони не змішуються, а рухаються в різних каналах теплообмінника у зустрічних напрямках.

ФОРМУЛА РОЗРАХУНКУ ККД РЕКУПЕРАТОРА CLIMTEC

Визначення коефіцієнта ефективності рекуперації (ККД) роблять розрахунковим шляхом за формулою:

$$Kt = (T3 - T1 / T2 - T1) \times 100\%$$

де

Kt — коефіцієнт ефективності рекуперації по температурі;

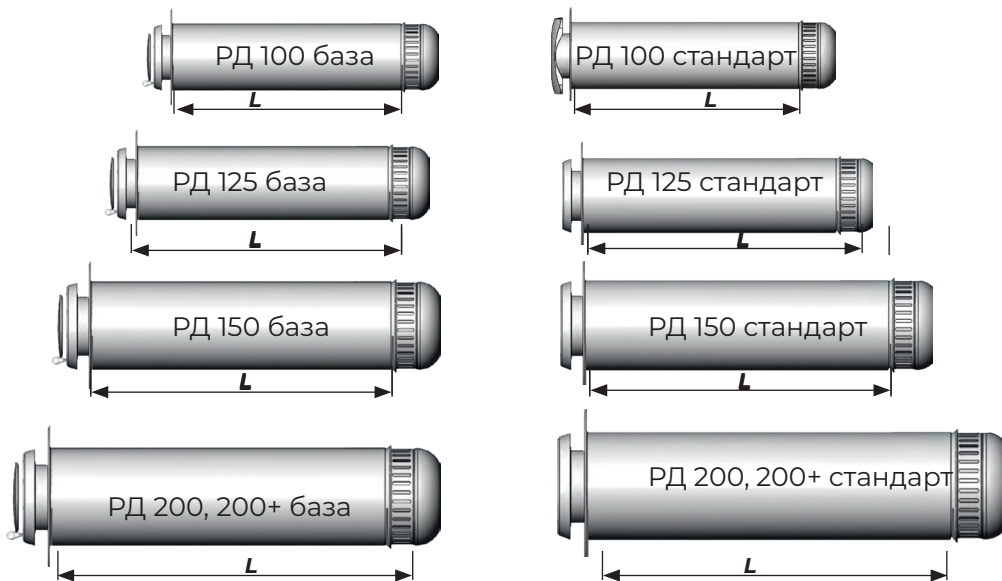
T1 — температура зовнішнього повітря, °С;

T2 — температура витяжного повітря (повітря приміщення), °С;

T3 — температура припливного повітря, °С

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

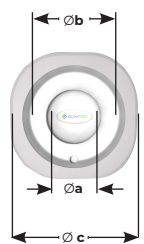
Параметри	РД-100		РД-125		РД-150		РД-200		РД-200+	
	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ	БАЗА	СТАНДАРТ
Діаметр корпусу робочого модуля без утеплювача, мм	100		125		150		200		200	
Діаметр монтажного отвору, мм	112	112	142	142	162	162	225	225	225	225
Довжина, мм	360-600		450-1000		500-1000		525-1000		525-1000	
Вага, кг	2	2	2,2	3,7	5,1	5,3	5,4	6		
ККД, %	до 93		до 93		до 93		до 93		до 93	
Обсяг припливного / витяжного повітря при максимальній потужності, м ³ /год	40/40		60/60		100/100		185/185		240/240	240/240
Обсяг припливного / витяжного повітря при мінімальній потужності, м ³ /год	-	10/10	-	15/15	-	25/25	-	45/45	-	60/60
Рекомендована площа приміщення, м ²	15		25		40		70		90	
Рекомендована кількість осіб в приміщенні	2		4		5		6		8	
Напряг, В	220/230		220/230		220/230		220/230		220/230	
Споживана потужність в режимі рекуперації, Вт	6,5	6	7	7	27	26	36	38	49	50
Потужність в режимі рекуперації з ТЕНОМ догріву, Вт/год.	-	-	-	50	-	73	-	305	-	335
Рівень шуму, дБ, мін/макс ТЕНу, Вт	22/32	22/32	22/38	22/38	22/38	22/38	22/32	22/32	22/32	22/32
Теплова потужність ТЕНу, Вт	-	-	-	40	-	100	-	300	-	300
Теплообмінник алюмінієвий діаметральний пластичний	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Клапан перекриття потоків	ручний	авто	ручний	авто	ручний	авто	ручний	авто	ручний	авто
Керування (дист. - дистанційний, стац. - стаціонарний)	Вмик./Вимк.	пульт ДК	Вмик./Вимк.	пульт ДК	стац.	пульт ДК або стац.	стац.	пульт ДК або стац.	стац.	пульт ДК або стац.
Фільтр очищення повітря (С3)	-	-	опція	+	опція	+	опція	+	опція	+



ВИД СПЕРЕДУ



РД 100 стандарт

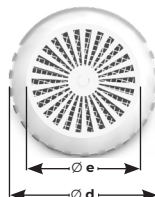


РД 100, 125, 150, 200, 200+ база

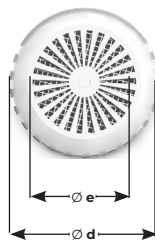


РД 125, 150, 200, 200+ стандарт

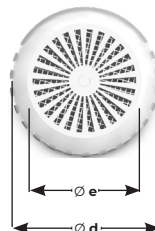
ВИД СЗАДУ



РД 100
РД 150
база/стандарт



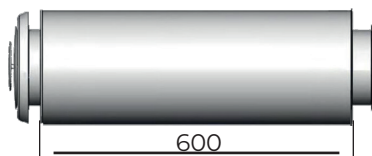
РД 125
база/стандарт



РД 200
РД 200+
база/стандарт

Габарити, мм		a	b	c	d	e	L
РД-100	база	70	131	165	107	62	360-600
	стандарт	73	165		107	62	
РД-125	база	90	148	190	123	90	450-1000
	стандарт						
РД-150	база	90	148	215	159	92	500-1000
	стандарт						
РД-200	база	128	200	265	206	148	525-1000
	стандарт						525-1000
РД-200+	база	128	200	265	206	148	525-1000
	стандарт						525-1000

Параметри	РДЦ 250 База	РДЦ 250 Стандарт
Діаметр корпусу робочого модуля без утеплювача, мм	250	250
Діаметр монтажного отвору, мм	270	270
Довжина, мм	600	600
Маса, кг	8	8
ККД, %	до 87	до 87
Обсяг припливного / витяжного повітря при максимальній потужності, м ³ / год	600/600	600/600
Рекомендована площа приміщення, м ²	100	100
Рекомендована кількість осіб в приміщенні	10	10
Напруга, В	220/230	220/230
Споживана потужність при максимальній потужності в режимі рекуперації, Вт	125	125
Рівень шуму при максимальній потужності, дБ	45-48	45-48
Максимальна споживана потужність з ТЕНОм, Вт		725
Теплообмінник алюмінієвий діаметрально пластинчастий	+	+
Керування (ДК - дистанційний, стац. - стаціонарний)	Пульт стаціонарний	Пульт ДК
Фільтр очищення повітря G3	-	-



Вказівки з монтажу та підключення припливно-витяжної установки

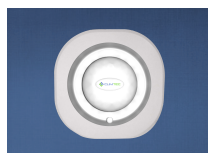
1. Виробник рекомендує встановлювати припливно-витяжну систему (рекуператор) для забезпечення приміщення свіжим повітрям згідно СНІП.
2. Осьову лінію вентилятора рекуператора не бажано направляти на постійні місця сну і відпочинку.
3. Рекомендоване розташування рекуператора в 30 см від стелі і від найближчої стіни та на висоті 1,8 метра.
4. Поміряти товщину стіни. Алмазним буром в зовнішній стіні приміщення пробурити отвір з невеликим ухилом 3-5° в сторону вулиці. Діаметр монтажного отвору можна подивитися в таблиці тех. характеристик.
5. Провести візуальний огляд цілісності рекуператора.
 - Підключити кабель живлення в джерело мережі.
 - Провести візуальний контроль над виконанням режимів роботи вентиляторів рекуператора.
 - Відключити провід живлення від джерела мережі
6. Рекуператор вставити в отвір.
7. Встановити зовнішню частину повітропроводу з погодостійкою решіткою назовні в отвір в стіні. Площина погодостійкої решітки при цьому повинна знаходитися на відстані не менше 2-х см від зовнішньої поверхні стіни.

На зовнішню частину рекуператора, зовні наклеєна теплоізоляція такої товщини, щоб повітропровід щільно входив в канал. У разі не щільного прилягання до стінок монтажного отвору рекомендовано скористатися ущільнювачем.
8. На внутрішній частині рекуператора передбачена декоративний фланець, який перекриває монтажний отвір в стіні.
9. Підключити провід живлення в джерело мережі. Включити рекуператор.
10. Пристрій не портебує заземлення.

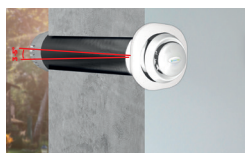
Припливно-витяжна система вентиляції готова до експлуатації.



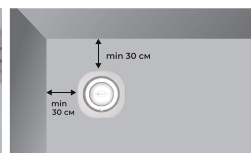
Вид
на вулиці



Вид
в приміщенні



Кут нахилу при монтажі
3-5° у бік вулиці



Мінімальна відстань від
стелі та стіни 30 см

РЕЖИМИ ТА ШВИДКІСТЬ

ПРИПЛИВНО-ВИТЯЖНІ РЕКУПЕРАТОРИ РД-100 СТАНДАРТ

Режими

рекуперація

приплив

витяжка

індикація

Швидкість

100%

75%

50%

25%



РЕКУПЕРАЦІЯ

рекуперація

100% рекуперація

75%

рекуперація

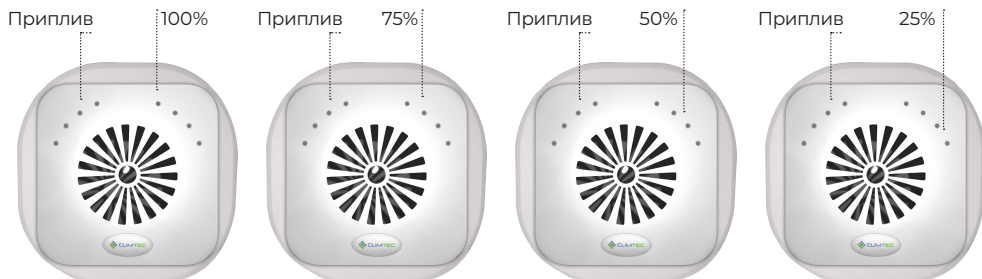
50%

рекуперація

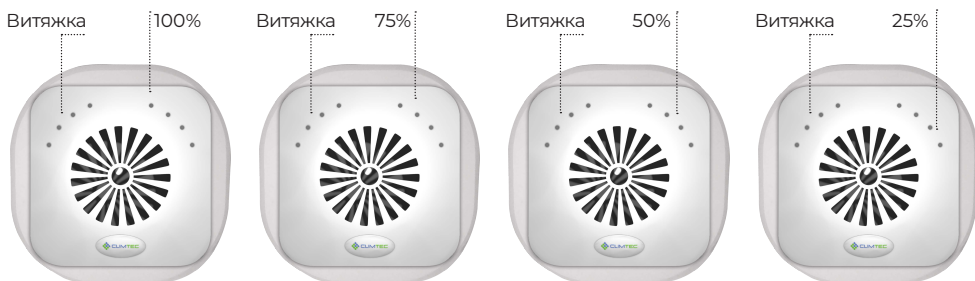
25%



ПРИПЛИВ



ВИТЯЖКА

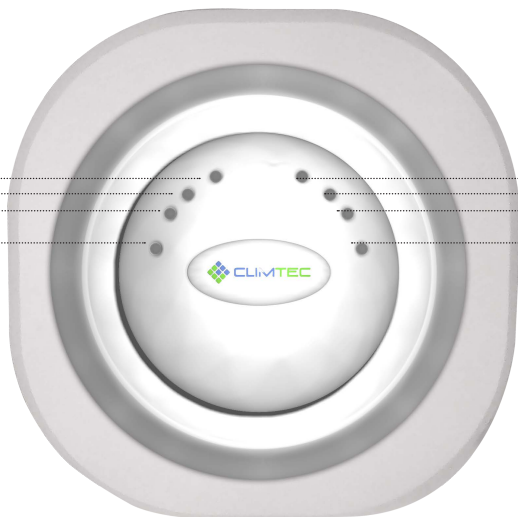


Рекуператори РД-100 БАЗА та РД 125 БАЗА працюють тільки в режимі рекуперації.

ПРИПЛИВНО-ВИТЯЖНІ РЕКУПЕРАТОРИ РД-125, РД-150, РД-200, РД-200+, РДЦ-250 СТАНДАРТ

Швидкість

100%
75%
50%
25%



Режими

рекуперація
приплив
витяжка
ТЕН підігріву

РЕКУПЕРАЦІЯ

100% рекуперація

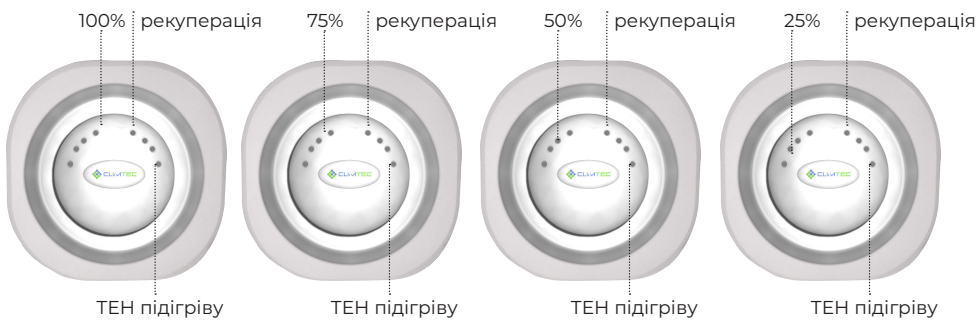
75% рекуперація

50% рекуперація

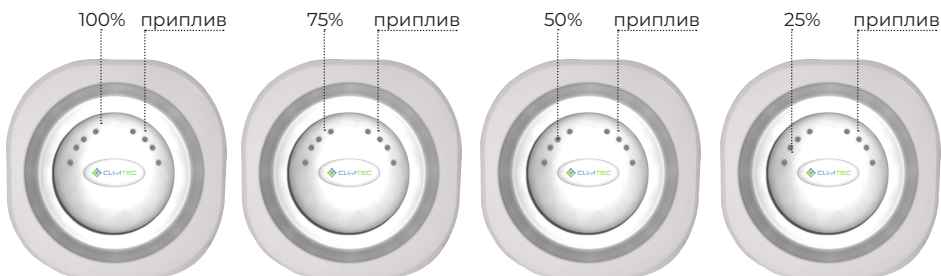
25% рекуперація



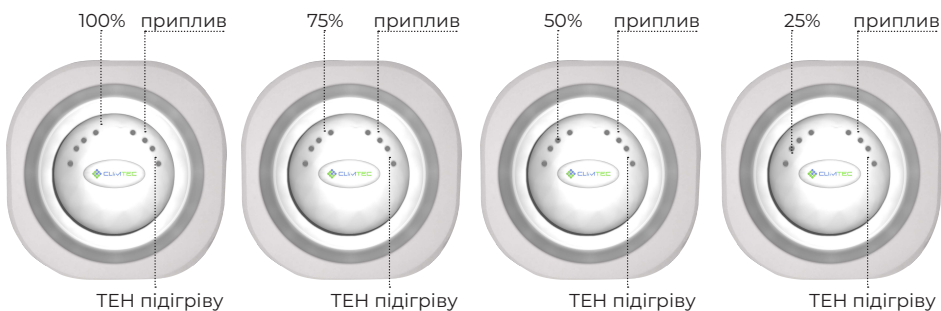
РЕКУПЕРАЦІЯ З ДОГРІВОМ ПОВІТРЯ



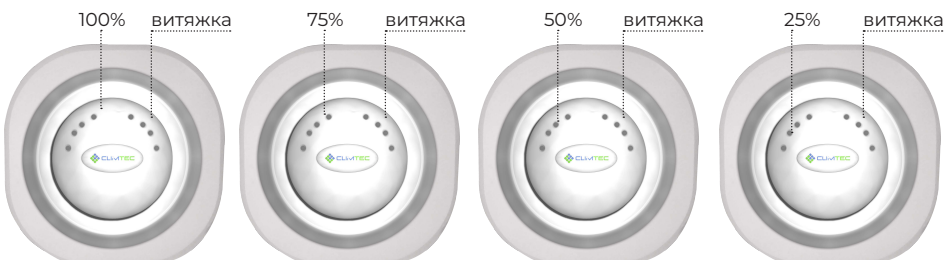
ПРИПЛІВ ПОВІТРЯ



ПРИПЛІВ З ДОГРІВОМ ПОВІТРЯ



ВИТЯЖКА (Функція догріву повітря в режимі витяжка не працює)



ІНСТРУКЦІЯ З УПРАВЛІННЯ РЕКУПЕРАТОРОМ

Вмикання/вимикання (утримувати 3-6 сек.)
Підвищення потужності рекуперації
Зниження потужності рекуперації
Активація вибору режимів
Кнопки обирання режимів рекуперації
ТЕН догріву повітря



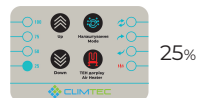
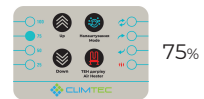
Пульт ДК Стационарний пульт

1. При першому включенні припливно-витяжної установки, автоматично встановлюється режим роботи - «РЕКУПЕРАЦІЯ» 100%. При повторному - зберігається останній режим. Для переходу в інший режим - одне коротке натискання «Mode», надалі кнопками «Up/Down» обрати «ПРИПЛИВ», «ВИТЯЖКА» чи «РЕКУПЕРАЦІЯ». У стаціонарному ПК необхідний режим обирається тільки кнопкою «Вмик./вимик.». При цьому кілька секунд в обраному режимі моргає відповідний світлодіод (див. розділ «Режими і швидкість рекуператорів»).
2. Потужність рекуперації регулюється кнопками «Up/Down», або «- / +» відповідно.
3. ТЕН примусово вимикнеться кнопкою «Air heater», або «ТЕН». Під час вимикання рекуператора з включеним ТЕНом протягом декількох хвилин відбувається автоматичне охолодження ТЕНу вентилятором.
4. Функція підігріву повітря в режимі «ВИТЯЖКА» не працює.

ФУНКЦІЯ ДОГРІВУ ПОВІТРЯ В МОДЕЛІ РД-100 СТАНДАРТ НЕ ПЕРЕДБАЧЕНА.

- Припливно-витяжні установки СТАНДАРТ мають автоматичний клапан перекриття повітряних потоків.
- Клапан автоматично відкривається при вмиканні установки і автоматично закривається при її вимиканні.
- При аварійному чи незапланованому відключенні мережі автоматично клапан перекриття повітряних потоків не закривається, закриття відбувається при відновленні живлення.

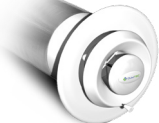
ВКЛЮЧЕННЯ стаціонарного пульта: затисніть «MODE» на кілька секунд, поки не включиться установка. Установка має 3 режими роботи та 4 швидкості.



Для того щоб обрати необхідний режим, декілька разів натисніть праву верхню кнопку, поки не обирете необхідний режим, і дочекайтеся його спрацьовування. Обрання швидкостей - Up/Down.

УВАГА! НЕ ВМИКАЙТЕ СИСТЕМУ В РЕЖИМІ ПЕРЕКРИТТЯ ПОТОКУ (В МОДИФІКАЦІ БАЗА)

Механічна система перекриття потоків



Передня панель рекуператора



Зачинено



Відчинено



фото 1



фото 2



фото 3



фото 4



фото 5



фото 6

ЗАМІНА ФІЛЬТРА:

1. Відключити живлення (автомат або розетка).
2. Зняти декоративну муфту (фото1).
3. Роз'єднати клемники живильного дроту (фото 2).
4. Притримуючи трубу витягнути робочий модуль (фото3,4).
5. Міняємо фільтр (фото 5).
6. Збираємо в зворотньому порядку. Встановлюємо модуль в трубу (фото 6).

ЧИЩЕННЯ ТЕПЛОБІМІННИКА:

1. Виконати кроки 1-4 попередньої інструкції вище.
2. До робочого модулю приєднуємо клеми проводу живлення, подаємо живлення, рекуператор вмикаємо з пульта.
3. Для того, щоб автоматичний клапан перекриття повітряних потоків залишити у відкритому стані необхідно на робочому рекуператорі відключити клеми проводу живлення. З пульта відключати не можна, бо автоматичний клапан перекриття повітряних потоків закриється.
4. Чистка рекуператора: взяти модуль, продути модуль стисненим повітрям тиском не більше 4 Бар, видалити пил з вентиляторів.
5. Встановлюємо модуль назад в трубу.
6. Підключаємо клеми живильного проводу.
7. Підключаємо до мережі.
8. При відновленні живлення клапан автоматичного перекриття повітряних потоків стане в початкове положення (закрито).

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

Монтаж, гарантійний і післягарантійний ремонт, сервісне та технічне обслуговування рекуператорів, повинні здійснювати тільки фахівці, які мають відповідний Сертифікат виробника.

УВАГА! ДЛЯ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВИХОДУ З ЛАДУ ПРИЛАДУ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СТАБІЛІЗАТОР НАПРУГИ

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ проводити будь-які роботи без відключення системи від електричної мережі.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатація системи при загрозі попадання в проточну частину корпусу модуля сторонніх предметів, які можуть заклинити або пошкодити лопаті робочого колеса будь-якого з вентиляторів.

Технічне обслуговування системи полягає в періодичному (**не рідше 1-2 рази на рік**) огляді поверхонь вентиляторів, їх чищенні сухим або вологим способом забруднених частин системи і заміні фільтра на чистий.

Серія СТАНДАРТ має ТЕН підігріву припливного повітря (ОКРІМ РД-100).

Для запобігання виходу з ладу ТЕНу підігріву необхідно перед вимиканням рекуператора в ручному режимі вимкнути ТЕН підігріву (у разі його працювання). Далі, в режимі «рекуперація» або **тільки «приплив»** дати попрацювати установці не менше 2-х хвилин для повного охолодження ТЕНа підігріву.

У РАЗІ НЕ ВИКОНАННЯ ВСІХ УМОВ, ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Припливно-витяжна система вентиляції з рекуперацією CLIMTEC - 1 шт.
- Технічний паспорт (гарантійний талон) - 1 шт.
- Пульт керування - 1 шт.
- Пакувальна коробка - 1 шт.

ВИМОГИ ДО ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Системи можуть транспортуватися усіма критими видами транспорту відповідно до правил, що діють на цих видах транспорту, за умови забезпечення збереження виробів.

Умови транспортування:

- в частині впливу кліматичних факторів зовнішнього середовища – група **2 ДСТУ 15150;**

- в частині впливу механічних факторів - група **Л по ДСТУ 2216**. Вироби повинні зберігатися в сухих закритих приміщеннях в упаковці виробника. Кількість рядів складування продукції по висоті - **не більше п'яти на піддоні**. Термін зберігання систем, упакованих в транспортну тару, **не більше одного року**. Термін зберігання встановлюється з дати виготовлення.

ВИМОГИ ДО УТИЛІЗАЦІЇ

Відходи, які утворюються в процесі виробництва, підлягають утилізації згідно Закону України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції» і ДСанПІН 2.2.7.029.

Безпосередня утилізація систем відбувається за стандартною схемою утилізації твердих побутових відходів.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виробник гарантує відповідність припливно-витяжних систем вентиляції з рекуператором CLIMTEC вимогам цих технічних умов при дотриманні споживачем умов транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації, відповідати вимогам ДСТУ.

Гарантійний термін експлуатації припливно-витяжних систем вентиляції з рекуператором CLIMTEC - 24 місяці з дня продажу торгуючої організації.

Гарантійний термін зберігання систем в упаковці виробника - 12 місяців з дня відвантаження споживачеві.

Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.

Рішення про заміну або ремонту виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частини, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.

Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.

Витрати на діагностику та експертизу виробу оплачуються Покупцем.

Вироби приймаються в гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

Виробник має право без попереднього повідомлення вносити зміни в виріб, які не погіршують його технічні характеристики.



EN

TECHNICAL PASSPORT

RD series



CONTENT

Application area.....	18
CLIMTEC recuperator efficiency calculation form.....	18
Spetification	19
Installation scheme.....	22
Modes and speed.....	23
Recuperator control instruction.....	27
Maintenance.....	28
Safety requirements.....	29
Content of delivery.....	29
Transportation and storage requirements	29
Disposal requiremets.....	29
Terms of warranty service.....	30
Warranty ticket.....	32

APPLICATION AREA

Decentralized ventilation system with heat recovery TM «CLIMTEC» removes exhaust air from the room and at the same time fills it with fresh air from the street.

Inside there is an aluminum heat exchanger. Aluminum does not oxidize, unlike copper and other materials that have high thermal conductivity, it does not have a negative effect on human respiratory system, it allows you to work in wide temperature range, has a natural protection (oxide film) against corrosion, prevents development of fungal and putrefactive bacteria on the lamellas of the heat exchanger.

The air from the room passes through the recuperator through one fan, and the air from the outside through another other. In this case, the air flows are divided in such a way that when the fans are running, they do not mix, but move in different channels of the heat exchanger in opposite directions.

CLIMTEC RECUPERATOR EFFICIENCY CALCULATION FORM

Determination of the coefficient of efficiency of recuperation is carried out by calculation using the formula:

$$K_t = (T_3 - T_1 / T_2 - T_1) \times 100\%$$

where:

K_t — heat recovery efficiency factor;

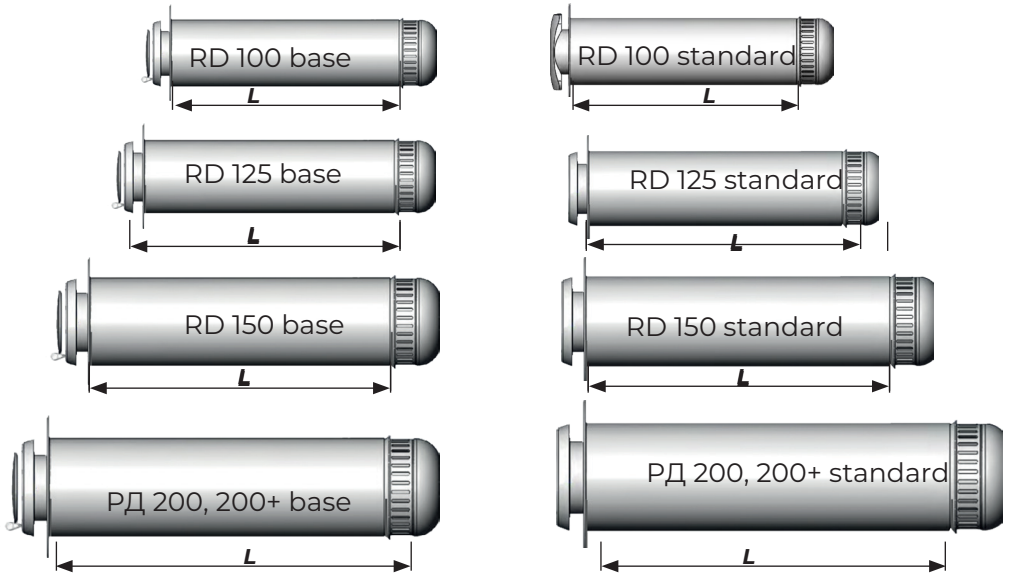
T₁ — outdoor temperature, °C;

T₂ — extract air temperature (room air), °C;

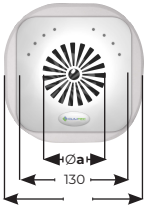
T₃ — supply air temperature, °C

SPECIFICATIONS

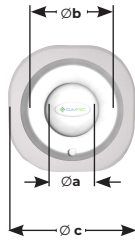
Parameter	RD-100		RD-125		RD-150		RD-200		RD-200+	
	base	standard	base	standard	base	standard	base	standard	base	standard
Working module body diameter without insulation, mm	100		125		150		200		200	
Mounting hole diameter, mm	112	112	142	142	162	162	225	225	225	225
Length, mm	360-600		450-1000		500-1000		525-1000		525-1000	
Weight, kg	2		2,2		3,5		5,1		5,4	
Efficiency, %	up to 93		up to 93		up to 93		up to 93		up to 93	
Supply/extract air exhaust at maximum power, m ³ /hour	40/40		60/60		100/100		185/185		240/240	
Supply / extract air volume at minimum power, m ³ / hour	-	10/10	-	15/15	-	25/25	-	45/45	-	60/60
Recommended room area, m ²	15		25		40		70		90	
Recommended number of people in the room	2		4		4		6		8	
Voltage, V	220/230		220/230		220/230		220/230		220/230	
Power consumption in recuperation mode, W	7	6	7	7	27	26	36	38	49	50
Noise level, dB, min / max	22/32	22/32	22/38	22/38	22/38	22/38	22/32	22/32	22/32	22/32
Power consumption in recuperation mode with heating element for reheating, W/h	-	-	-	50	-	73	-	305	-	335
Thermal power of heating element, W	-	-	-	40	-	100	-	300	-	300
Aluminum diametric plate heat exchanger	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Air flow shut off valve	manual	auto	manual	auto	manual	auto	manual	auto	manual	auto
Control panel	on/off	remotel	on/off	remotel	stationary	remotel or stationary	stationary	remotel or stationary	stationary	remotel or stationary
Air purification filter (G3)	-	-	option	+	option	+	option	+	option	+



FRONT VIEW



RD 100 standard

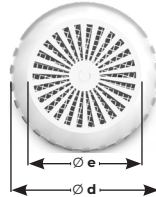


RD 100, 125, 150, 200, 200+ base

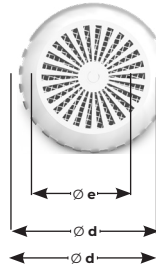


RD 125, 150, 200, 200+ standard

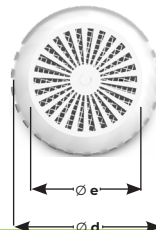
BACK VIEW



RD 100
RD 150
base/standard



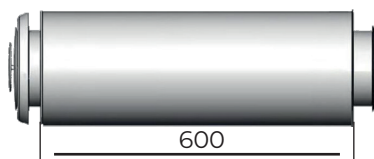
RD 125
base/standard



RD 200
RD 200+
base/standard

Dimensions, mm		a	b	c	d	e	L
RD-100	base	70	131	165	107	62	360-600
	standard	73	165		107	62	
RD-125	base	90	148	190	123	90	450-1000
	standard						450-1000
RD-150	base	90	148	215	159	92	500-1000
	standard						500-1000
RD-200	base	128	200	265	206	148	525-1000
	standard						525-1000
RD-200+	base	128	200	265	206	148	525-1000
	standard						525-1000

	RDC 250 Base	RDC 250 Standard
Working module body diameter without insulation, mm	250	250
Mounting hole diameter, mm	270	270
Length, mm	600	600
Weight, kg	8	8
Efficiency, %	до 87	до 87
Supply/extract air exhaust at maximum power, m ³ /hour	600/600	600/600
Recommended room area, m ²	100	100
Recommended number of people in the room	10	10
Voltage, V	220/230	220/230
Power consumption in recuperation mode, W	125	125
Noise level, dB	45-48	45-48
Power consumption in recuperation mode with heating element, W		725
Aluminum diametric plate heat exchanger	+	+
Control panel	on/off	remote
Air purification filter (G3)	-	-



INSTALLATION SCHEME

1. The manufacturer recommends installing a supply and exhaust system (recuperator) to provide the room with fresh air in accordance with Building Regulation.
2. It is not advisable to direct the center line of the recuperator fan to permanent places of sleep and rest.
3. The recommended location of the recuperator is 30 cm from the ceiling and from the nearest wall, at height 1.8 m.
4. Measure the thickness of the wall. Use a diamond drill to drill a hole in the outer wall of the room with a slight slope of 3-5° towards the street. The mounting hole diameter can be found in the table «Specification»
5. Carry out a visual inspection of the integrity of the recuperator.
 - Connect the power cable to the mains source.
 - Carry out a visual check of compliance with the operating modes of the recuperator fans.
 - Disconnect the power cord from the mains supply
6. Insert the recuperator into the hole.
7. Install the outer part of the duct with weatherproof grilles outward into the hole in the wall. In this case, the plane of the weather-resistant gratings should be at a distance of at least 2 cm from the outer surface of the wall.

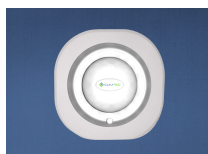
The outer part of the recuperator is externally glued with thermal insulation of such a thickness that the air duct fits tightly into the channel. In case of tight fit to the walls of the mounting hole, it is recommended to use a seal.

8. A decorative sleeve is provided on the inside of the recuperator, which covers the mounting hole in the wall.
9. Connect the power cable to the mains source. Switch on the recuperator.
10. The device does not disturb the grounding.

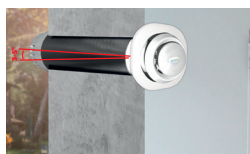
The supply and exhaust ventilation system is ready for operation.



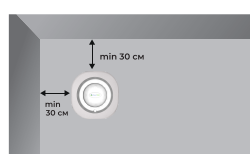
System type
on the street



System type
in room



Inclination angle during
installation 3-5° towards the street



Minimum distance from
ceiling and wall 30 cm

MODES AND SPEED

SUPPLY AND EXHAUST RECUPERATORS RD-100 STANDARD

Modes

recuperation

air supply

air exhaust

indication

SPEED

100%

75%

50%

25%



RECUPERATION

recuperation

100%

recuperation

75%

recuperation

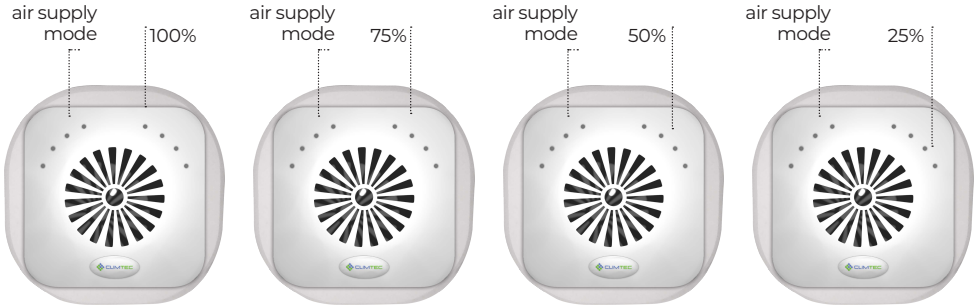
50%

recuperation

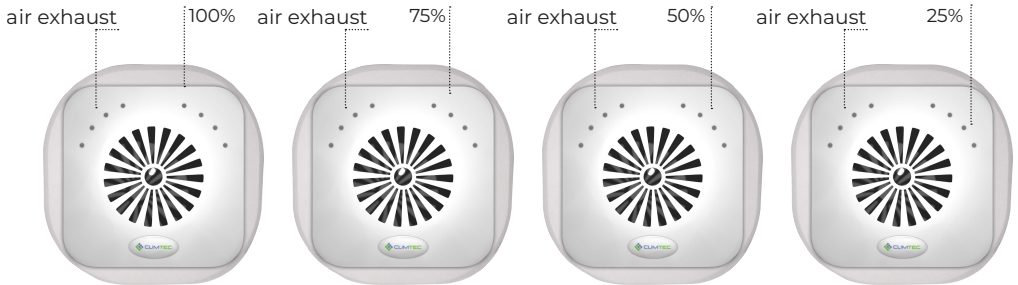
25%



AIR SUPPLY



AIR EXHAUST



The RD-100 BASE and RD-125 BASE recuperator works only in the recuperation mode.

SUPPLY AND EXHAUST RECUPERATORS

RD-125, RD-150, RD-200, RD-200 + STANDARD

SPEED

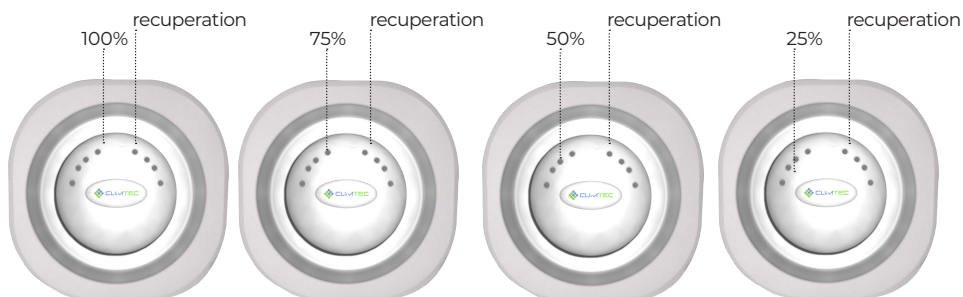
100%
75%
50%
25%



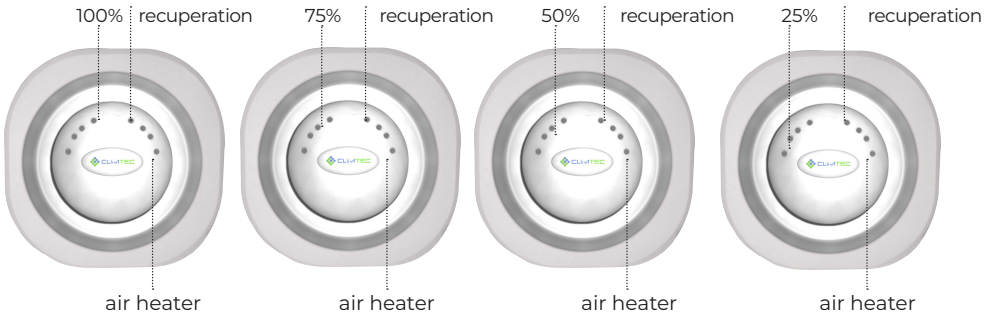
MODES

recuperation
air supply
air exhaust
air heater

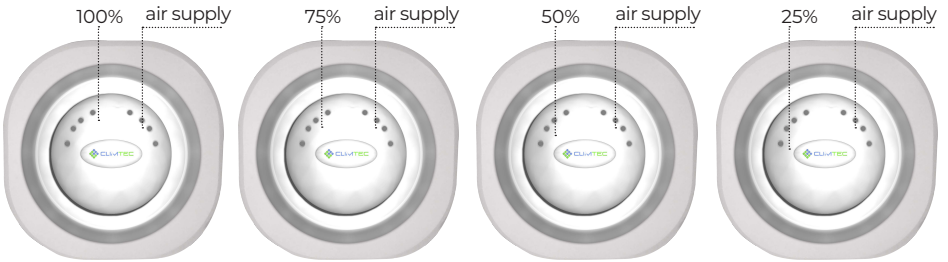
RECUPERATION



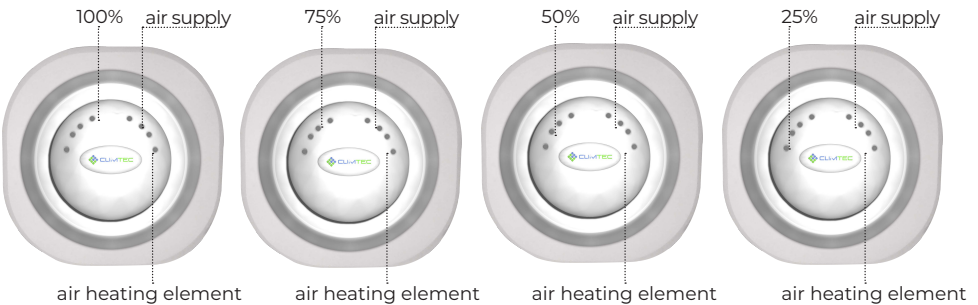
RECUPERATION WITH AIR HEATING



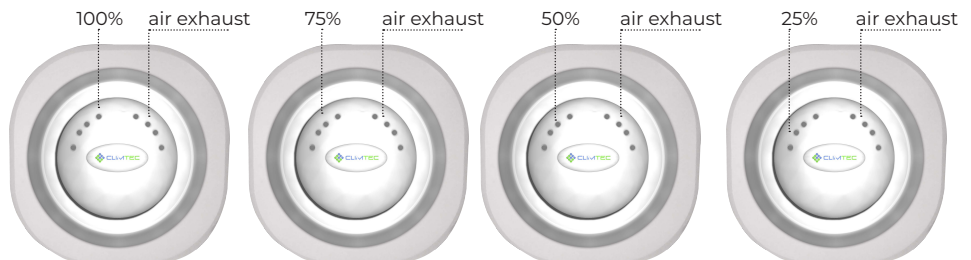
AIR SUPPLY



AIR SUPPLY WITH AIR HEATING



AIR EXHAUST (Air reheating in air exhaust mode does not work)



RECUPERATOR CONTROL INSTRUCTION

On/Off (press 3-6 sec.)

Increase recuperation capacity

Decrease recuperation capacity

Activate mode selection

Recuperation mode selection buttons

Air heater



Remote control



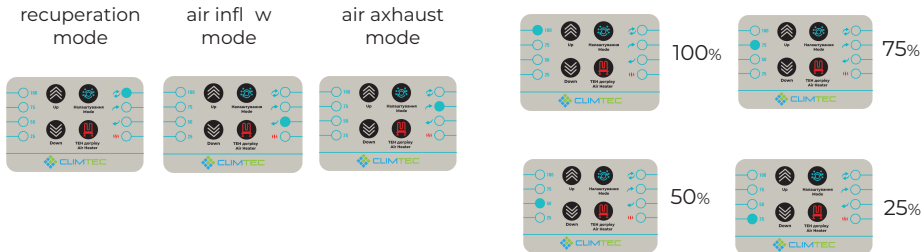
Stationary control

1. When the air handling unit is switched on for the first time, the operating mode is automatically set to «recuperation» 100%. When repeated, the last mode is saved. To switch to another mode - one short press «Mode», then use the buttons «Up / Down» to select «SUPPLY», «EXHAUST» or «recuperation». In a stationary control, the required mode is selected only by the On button. / Off«. In this case, the corresponding LED blinks for a few seconds in the selected mode (see Section «Modes and speed of recuperators»).
2. The recuperation power is regulated by the «Up / Down» or «- / +» buttons, respectively.
3. The heating element can be turned on with the «Air heater» or «Heating element» button. When the recuperator is turned off with the heating element turned on, the heating element is automatically cooled by the fan for several minutes.
4. The air heating function in the «EXHAUST» mode does not work.

FUNCTION OF AIR HEATING IN MODEL RD-100 STANDARD IS NOT PROVIDED.

- The STANDARD air handling units have an automatic air flow shut-off valve.
- The valve opens automatically when the unit is turned on and automatically closes when it is turned off.
- In the event of an emergency or unplanned power outage, the air flow shut-off valve does not automatically close, it closes when the power is restored.

SWITCH TO ON the stationary control panel: press the bottom MODE a few seconds until the unit starts up. The unit has 3 operating modes and 4 speeds.



In order to select the required mode, press the upper right button several times until you select the required mode and wait for it to activate. Selection of speeds - Up/Down.

ATTENTION! DO NOT SWITCH THE SYSTEM WHEN THE AIRFLOW SHUTOFF VALUE IS CLOSED (BASE MODIFICATION)

Mechanical flow shut-off system



Recuperator front panel



Close



Open

The passport is developed according to requirements of GOST 2.601

MAINTENANCE



photo 1



photo 2



photo 3



photo 4



photo 5



photo 6

FILTER REPLACEMENT:

1. Disconnect the power supply.
2. Remove the decorative sleeve (photo 1).
3. Disconnect the supply cable terminal blocks (photo 2).
4. Hold the pipe and pull out the working module (photo 3, 4).
5. Change the filter (photo 5).
6. Follow in reverse order. We install the module into the pipe (photo 6).

HEAT EXCHANGER CLEANING:

1. Follow steps 1-4 of the previous instruction above.
2. Connect the power cable terminals to the working module, turn on the power, turn on the recuperator from the remote control.
3. In order to keep the automatic air flow shut-off valve open, it is necessary to disconnect the power cable terminals from the operating recuperator. It is impossible to disconnect from the control unit, because the automatic air flow shut-off valve will close.
4. Recuperator cleaning: take the module, blow out the module with compressed air at a pressure of no more than 4 bar, remove dust from the fans.
5. Install the module back into the pipe.
6. Connect the terminals of the supply wire.
7. Connect to the network.
8. When power is restored, the automatic air flow shutoff valve will return to its original position (closed).

SAFETY REQUIREMENTS

Installation, warranty and post-warranty repairs, service and maintenance of recuperators should be carried out only by specialists who have a corresponding Manufacturer's Certificate.

WARNING! USE A VOLTAGE STABILIZER TO PREVENT THE DEVICE FROM FAILURE

IT IS FORBIDDEN to carry out any work without disconnecting the system from power.

DO NOT operate the system if there is a threat of foreign objects entering the air flow path of the module housing, which can jam or damage the impeller blades of any of the fans.

Maintenance of the system consists in periodic (at least 1-2 times a year) inspection of the surfaces of the fans, cleaning of contaminated parts of the system (dry and wet) and replacing the filter with a clean one.

The STANDARD series have a heating element for heating of the supply air (EXCEPT RD-100).

To prevent the failure of the heating element, it is necessary to turn off the heating element manually before turning off the recuperator (in case of its operation). Further, in the "recuperation" or only "infl w" mode, let the unit run for at least 2 minutes to completely cool the heating element.

IF ALL CONDITIONS ARE NOT MET, THE WARRANTY DOES NOT APPLY.

CONTENTS OF DELIVERY

- Supply and exhaust ventilation system with CLIMTEC recuperation - 1 pc.
- Technical passport (warranty card) - 1 pc.
- Control unit (stationary for the BAZA / STANDARD series or remote) - 1 pc.
- Packing box - 1 pc.

TRANSPORTATION AND STORAGE REQUIREMENTS

The systems can be transported by all covered modes of transport in accordance with the rules in force for these modes of transport, provided that the safety of the products is ensured.

Transportation conditions:

- in terms of the impact of climatic factors of the external environment - group **2 GOST 15150**;

- in terms of the impact of mechanical factors - group L according to GOST 2216. Products should be stored in dry, closed rooms in manufacturer's packaging. The number of rows of storage of products in height - no more than three on a pallet. The shelf life of systems packed in shipping containers is no more than one year. The shelf life is established from the date of manufacture.

DISPOSAL REQUIREMENTS

Wastes generated in the production process, subject to disposal in accordance with the Law of Ukraine «On withdrawal from circulation, processing, disposal, destruction or further use of low-quality and dangerous products» and DSanPiN 2.2.7.029.

Direct utilization of systems occurs according to the standard scheme for the disposal of solid household waste.

TERMS OF WARRANTY SERVICE

The manufacturer guarantees compliance of supply and exhaust ventilation systems with CLIMTEC recuperator to the requirements of these technical conditions at observance by the consumer of conditions of transportation, storage, installation and operation, to meet requirements of GOST.

Warranty period of operation of supply and exhaust ventilation systems with the CLIMTEC recuperator - 24 months from the date of sale of the trading organization.

Warranty period of storage of systems in packing of the manufacturer - 12 months from the date of shipment to the consumer.

Complaints about the quality of the goods can be carried out during the warranty period.

The decision to replace or repair the product is made by the service center. Replaced product or its parts, obtained as a result of repair, go into the service center.

Expenses related to disassembly, assembly and transportation of the defective product during the warranty period are not compensated to the Buyer.

As for the unreasonable of the claims, the costs of diagnosis and examination of the product are paid by the Buyer.

PRODUCTS ARE ACCEPTED FOR WARRANTY REPAIR (AS WELL AS UPON RETURN) FULLY EQUIPPED.

The manufacturer has the right without prior notice to make changes to the product that do not impair its technical characteristics, but is the result of work to improve its design or production technology

ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

SERVICE WARRANTY TICKET

Талон гарантійного обслуговування Service warranty ticket	Талон 1 Ticket 1	Талон 2 Ticket 2
Дефект Defect		
Причина Cause		
Засіб усунення несправності Method of troubleshooting		
Дата відновлення Recovery date		
Сервісна компанія Service company		
ПІБ, підпис, штамп Full name, signature, stamp		

ТАЛОН ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

SERVISE WARRANTY TICKET

Талон гарантійного обслуговування Servise warranty ticket	Талон 1 Ticket 1	Талон 2 Ticket 2
Дефект Defect		
Причина Cause		
Засіб усунення несправності Method of troubleshooting		
Дата відновлення Recovery date		
Сервісна компанія Servise company		
ПІБ, підпис, штамп Full name, signature, stamp		

Виробник: Компанія ТОВ «КЛІМ-ТЕК», Україна, м. Харків, 23 Серпня 20-А
Manufacturer: CLIM-TEC LTD, Ukraine, Kharkiv, 20-a 23 Serpnya str.